

Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication

Ines-A. Busch-Lauer

72nd Installment

Seit der 48. Fortsetzung erscheint die „Kleine Bibliographie fachsprachlicher Untersuchungen“ auch online unter <https://ejournals.facultas.at/index.php/fachsprache/bibliography> und trägt den Titel „Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication“. Die Datenbankversion der Bibliographie bietet verbesserte Suchmöglichkeiten, wie beispielsweise eine Schlagwortsuche.

From the 48th installment on, the “Kleine Bibliographie fachsprachlicher Untersuchungen” has appeared under the title “Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication”. The references it contains can also be accessed online at <https://ejournals.facultas.at/index.php/fachsprache/bibliography>. The online version of the Bibliography offers additional search functionality, for example a keyword search.

Edited Volumes

- Adamcová, Silvia/Lišková, Danuša (2020): *Usuelle Wortverbindungen in der deutschen Wirtschaftssprache und ihre Widerspiegelungen in mehreren Sprachen*. (Schriften zur Vergleichenden Sprachwissenschaft 30). Hamburg: Kovač.
- Beger, Anke/Smith, Thomas H., eds. (2020): *How Metaphors Guide, Teach and Popularize Science*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Busch-Lauer, Ines-Andrea/Hartinger, Julia, Hrsg. (2021): *Fachlich – Digital – Regional: Perspektiven auf das Sprachenlehren und -lernen*. (Studien zu Fach, Sprache und Kultur 8). Berlin: Frank & Timme.
- Carobbio, Gabriella/Desoutter, Cécile/Fragonara, Aurora, Hrsg. (2020): *Macht, Ratio und Emotion: Diskurse im digitalen Zeitalter/ Pouvoir, raison et émotion: les discours à l'ère du numérique*. (Linguistic Insights 275). Bern: Lang.
- Demjén, Zsófia, ed. (2020): *Applying Linguistics in Illness and Healthcare Contexts*. (Contemporary Studies in Linguistics). London u. a.: Bloomsbury Academic.
- Domenech, Fanny/Resche, Catherine, dir. (2020): *Stratégies et techniques rhétoriques dans les discours spécialisés*. (Aspects linguistiques et culturels des discours spécialisés 5). Bern: Lang.
- Getchell, Kristen M./Lentz, Paula J., eds. (2019): *Rhetorical Theory and Praxis in the Business Communication Classroom*. New York: Routledge.
- Habibie, Pejman/Hyland, Ken, eds. (2019): *Novice Writers and Scholarly Publication. Authors, Mentors, Gatekeepers*. New York: Palgrave Macmillan.
- Kalaš, Filip/Lišková, Danuša, Hrsg. (2019): *Phraseologismen in Wirtschaftstexten. Eine kontrastive linguistische Analyse in vierzehn Sprachen an Beispielen aus der deutschen Wirtschaftspresse*. (Schriften zur Vergleichenden Sprachwissenschaft 26). Hamburg: Kovač.
- Kenny, Nalan/Işık-Taş, Elvan Eda/Jian, Huang, eds. (2020): *English for Specific Purposes Instruction and Research: Current Practices, Challenges and Innovations*. New York: Palgrave Macmillan.
- Koźbiał, Dariusz, ed. (2021): *The Languages of EU and Polish Judges. Investigating Textual Fit through Corpus Methods*. (Studies in Language, Culture and Society 16). Berlin: Lang.

- Liškova, Danuša/Štefančík, Radoslav, Hrsg. (2018): *Wirtschaftssprache im Wandel. Eine Forschungsstudie in vier Sprachen, fokussiert auf den Fremdsprachenunterricht*. (LINGUA – Fremdsprachenunterricht in Forschung und Praxis 40). Hamburg: Kovač.
- Matrisciano, Sara/Hoffmann, Edgar/Peters, Elisabeth, Hrsg. (2021): *Mobilität – Wirtschaft – Kommunikation: Wie die Mobilität von Unternehmen, Personen, Kapital, Waren und Dienstleistungen die Kommunikation verändert*. (Europäische Kulturen in der Wirtschaftskommunikation). Wiesbaden: Springer.
- Papadima-Sophocleous, Salomi/Kakoulli Constantinou, Elis/Giannikas, Christina Nicole, eds. (2019): *ESP Teaching and Teacher Education: Current Theories and Practices*. London: research-publishing.net.
- Rodríguez Tapia, Sergio/González-Fernández, Adela, eds. (2020): *Lenguas y turismo: estudios en torno al discurso, la didáctica y la divulgación*. (Linguistic Insights 267). Bern/Berlin: Lang.
- Sinner, Carsten/Paasch-Kaiser, Christine/Härtel, Johannes, Hrsg. (2021): *Translation 4.0. Dolmetschen und Übersetzen im Zeitalter der Digitalisierung*. (Leipziger Studien zur angewandten Linguistik und Translatologie 21). Berlin u. a.: Lang.
- Stewart, Georgina Tuari/Devine, Nesta/Benade, Leon, eds. (2021): *Writing for Publication Liminal Reflections for Academics*. Singapore: Springer Nature.
- Sun, Youzhong/Li, Liwen/Cai, Hong, eds. (2020): *Asian Research on English for Specific Purposes. Proceedings of the First Symposium on Asia English for Specific Purposes, 2017*. (Education & Language). Singapore: Springer Nature.
- Tao, Hongyin/Chen, Howard Hao-Jan, eds. (2019): *Chinese for Specific and Professional Purposes. Theory, Pedagogical Applications, and Practices*. (Chinese Language Learning Sciences). Singapore: Springer Nature.
- Tinnefeld, Thomas/Kühn, Bärbel, Hrsg. (2020): *Die Menschen verstehen: Grenzüberschreitende Kommunikation in Theorie und Praxis. Festschrift für Albert Raasch zum 90. Geburtstag*. Tübingen: Narr Francke Attempto.

General Publications

- Antos, Gerd (2020): *Wissenskommunikation. Ausgewählte Aufsätze*. (Sprachwissenschaft 44). Berlin: Frank & Timme.
- Bach, Matthieu (2020): « Constructions, frames, cartographies mentales. Esquisse d'une méthode pour la représentation et la transmission de connaissances en cours de langues étrangères: Représenter les connaissances pour les transmettre en cours de langue étrangère. » *Fachsprache.JPSC* 42.3–4: 137–155.
- Beckers, Katrin/Wassermann, Marvin (2020): *Wissenskommunikation im Web: sprachwissenschaftliche Perspektiven und Analysen*. (Transferwissenschaften 11). Berlin u. a.: Lang.
- Cai, Yuyang (2020): *Examining the Interaction among Components of English for Specific Purposes Ability in Reading: The Triple-Decker Model*. (Linguistic Insights 258). Bern: Lang.
- Cornejo, Renata/Schiewer, Gesine Leonore/Weinberg, Manfred, Hrsg. (2020): *Konzepte der Interkulturalität in der Germanistik weltweit*. (Interkulturelle Germanistik 1). Bielefeld: transcript.
- Gryszko, Anna/Lammers, Christoph/Pelikan, Kristina/Roelcke, Thorsten, Hrsg. (2020): *Perspektiven für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache in Schule, Beruf und Wissenschaft. 44. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremd- und Zweitsprache an der Technischen Universität Berlin 2017*. (Materialien Deutsch als Fremd- und Zweitsprache 101). Göttingen: Universitätsverlag.
- Marx, Konstanze/Lobin, Henning/Schmidt, Axel, Hrsg. (2020): *Deutsch in Sozialen Medien: Interaktiv – multimedial – vielfältig*. (Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2019). Berlin/Boston: De Gruyter.
- Pelikan, Kristina/Roelcke, Thorsten, Hrsg. (2020): *Information und Wissen – Beiträge zur transdisziplinären Diskussion. Beiträge des Symposiums in Berlin am 21. und 22. April 2016*. (Transferwissenschaften 12). Berlin u. a.: Lang.

- Stosic, Dragana (2021): "Persuasion Strategies for Demonstrating Topic Significance in Reports of Randomised Controlled Trials." *ESP J* 62: 1–14.
- Voss, Erik/Kostka, Ilka (2019): *Flipping Academic English Language Learning. Experiences from an American University*. (Springbriefs in Education). Wiesbaden: Springer.

Diachronic Research

- Bily, Inge/Carls, Wieland/Gönczi, Katalin/Lazar, Marija (Hrsg.) (2019): *Sächsisch-magdeburgisches Recht in Tschechien und in der Slowakei: Untersuchungen zur Geschichte des Rechts und seiner Sprache*. Berlin: De Gruyter.
- Liu, Yanhua/ Hu, Guangwei (2020): "Mapping the Field of English for Specific Purposes (1980–2018): A Citation Analysis." *ESP J* 61: 97–116.
- Zollo, Silvia Domenica (2020): *Origine et histoire du vocabulaire des arts de la table : Analyse lexicale et exploitation de corpus textuels*. (Linguistic Insights 271). Bern: Lang.

Text and Genre Analysis

- Breeze, Ruth/Vallejo, Ana M. Fernández (2020): "Comparing Corporate Social Responsibility Discourses in the Letter to Shareholders: The Case of British and Spanish Banks." *ESP Today J* 8.2: 250–274.
- Deng, Liming/Laghari, Tania/Gao, Xiaoping (2021): "A Genre-based Exploration of Intertextuality and Interdiscursivity in Advertorial Discourse." *ESP J* 62: 30–42.
- Hyon, Sunny (2018): *Introducing Genre and English for Specific Purposes*. London/New York: Routledge.
- Jones, Michael John/Melis, Andrea/Gaia, Silvia/Aresu, Simone (2020): "Impression Management and Retrospective Sense-Making in Corporate Annual Reports: Banks' Graphical Reporting During the Global Financial Crisis." *IJBC* 57.4: 474–496.
- Mitchell, Thomas D./Pessoa, Silvia/Gómez-Laich, María Pía (2020): "Know your Roles: Alleviating the Academic-Professional Tension in the Case Analysis Genre." *ESP J* 61: 117–131.
- Ren, Chaowang/Lu, Xiaofei (2021): "A Multi-dimensional Analysis of the Management's Discussion and Analysis Narratives in Chinese and American Corporate Annual Reports." *ESP J* 62: 84–99.
- Saber, Anthony/Cartron, Audrey/Kloppmann-Lambert, Claire/Louis, Céline (2020): "Towards a Typology of Linguistic and Stylistic Errors in Scientific Abstracts Written by Low-Proficiency Doctoral Students in France." *Fachsprache.JPSC* 42.3–4: 90–114.
- Samraj, Betty (2021): "Variation in Interpersonal Relations in Manuscript Reviews with Different Recommendations." *ESP J* 62: 70–83.
- Sendur, Kristin A./van Boxtel, Carla/van Drie, Jannet (2020): "Undergraduate L2 Students' Performance when Evaluating Historical Sources for Reliability." *ESP J* 61: 17–31.

Oral Communication

- Bouzi, Basma (2020): "Topic Signaling Metadiscourse Devices in the Tunisian Lecture Corpus." *ESP Today J* 8.2: 227–249.
- Liu, Chunhong/Tseng, Ming-Yu (2020): "Paradigmatic Variation in Hedging and Boosting: A Comparative Study of Discussions in Narrative Inquiry and Grounded Theory Research." *ESP J* 61: 1–16.
- Xu, Xiaoyu/Jane Lockwood, Jane (2020): "What's Going on in the Chat Flow? A Move Analysis of E-commerce Customer Service Webchat Exchange." *ESP J* 61: 84–96.

Written Communication

- Alford, L. Maurice/McFadyen, Emma/Nozue, Akika (2021): "Collaborating in Writing: Crossing the Threshold." Stewart/Devine/Benade (2021): 97–110.
- Benade, Leon/Stewart, Georgina Tuari/Devine, Nesta (2021): "Writing for Various Academic Purposes and Genres." Stewart/Devine/Benade (2021): 1–16.
- Benitez-Castro, Miguel-Angel (2020): "Shell-noun Use in Disciplinary Student Writing: A Multifaceted Analysis of *Problem* and *Way* in Third-year Undergraduate Writing across Three Disciplines." *ESP J* 61: 132–149.
- Boberg, Ingrid (2021): "'More Adequate' Research Affect, Sensation, and Thought in Research and Writing." Stewart/Devine/Benade (2021): 73–84.
- Boland, Neil (2021): "Transgressing Boundaries: Liminal Experiences in First-Person Research." Stewart/Devine/Benade (2021): 85–96.
- Boyask, Ruth (2021): "Qualities in the Medium of Academic Writing." Stewart/Devine/Benade (2021): 127–140.
- Bräuer, Gerd (2020): „Also diese Idee des Peer-Feedbacks, das ist die zentrale Größe die mich regelrecht beeindruckt hat.“ *JoSch Sonderausgabe 2020*: 50–61.
- Devine, Nesta (2021): "Standpoint, Style and Self in Writing." Stewart/Devine/Benade (2021): 31–40.
- Frank, Andrea (2020): „Das sind ja jetzt die schönen Geschichten. Aber es war auch Kampf.“ *JoSch Sonderausgabe 2020*: 62–72.
- Gilbert, Jane (2021): "Becoming an Academic Differently: On *Not* Following the Rules." Stewart/Devine/Benade (2021): 17–30.
- Huang, Ping/Xu, Shuai (2020): "Interpersonal Interaction of Metadiscursive Nouns in Academic Discourse: Comparative Study on Native English and Chinese Writers." Sun/Li/Cai (2020): 85–100.
- Keseling, Gisbert (2020): „Schreibforschung war für mich eine Voraussetzung eingreifen zu können.“ *JoSch Sonderausgabe 2020*: 24–29.
- Knorr, Dagmar (2020): „Ich denke, Schreiben lernt man tatsächlich durch Überarbeiten.“ *JoSch Sonderausgabe 2020*: 38–49.
- Kruse, Otto (2020): „Wir müssen sehr viel detaillierter arbeiten an Problemen und da in die Tiefe gehen.“ *JoSch Sonderausgabe 2020*: 13–23.
- Montaner-Villalba, Salvador (2020): "Written Expression in English for Specific Purposes through Blogging and Cooperative Learning." *JTESAP* 8.3: 171–186.
- Omidian, Taha/Siyanova-Chanturia, Anna (2021): "Parameters of Variation in the Use of Words in Empirical Research Writing." *ESP J* 62: 15–29.
- Paltridge, Brian (2020): "Getting Published in Peer-Reviewed Journals: Advice for Student Authors." Sun/Li/Cai (2020): 1–11.
- Roos, Cathryn/Roos, Gregory (2019): *Real Science in Clear English. A Guide to Scientific Writing for the Global Market*. (SpringerBriefs in Education). Wiesbaden: Springer.
- Ruhmann, Gabriela (2020): „Mein Steckenpferd ist zu gucken: Wann ist das Lernfenster offen?“ *JoSch Sonderausgabe 2020*: 30–37.
- Stewart, Georgina Tuari/Devine, Nesta/Benade, Leon, eds. (2021): *Writing for Publication: Liminal Reflections for Academics*. Singapore: Springer Nature.
- Wang, Min/Zhang, Yiqiong (2020): "'According to...': The Impact of Language Background and Writing Experience on Textual Priming Patterns of Multi-word Sequences in Academic Writing." *ESP J* 61: 47–59.

Domain-Specific Research

Business

- Busch-Lauer, Ines-Andrea (2021): „Fit für Studium und Beruf – Wirtschaftskommunikation international und regional vermitteln.“ Busch-Lauer/Hartinger (2021): 15–41.
- Chevalier-Poupet, Carène (2020): « Fonder une mini-entreprise pour progresser en anglais des affaires: l’alliance des compétences langagières et professionnelles dans un contexte de crise sanitaire. » *ASp* 78, 105–128.
- Coffelt, Tina A./Smith, Frances L. M. (2020): “Exemplary and Unacceptable Workplace Communication Skills.” *BPCQ* 83.4: 365–384.
- Fleischmann, Carolin/Folter, Laura-Christiane/Aritz, Jolanta (2020): “The Impact of Perceived Foreign Language Proficiency on Hybrid Team Culture.” *IJBC* 57.4: 497–516.
- Frank, Tina Orel (2020): “Neonym Analysis in the English Language for Tourism Purposes.” *JTESAP* 8.3: 187–200.
- Ishii, Kumi (2021): “Account-Giving in the Eyes of the Manager: Successful Management of Failing Events in Multinational Organizations (MNOs).” *IJBC* 58.1: 106–124.
- Jobstl-Berger, Brigitta (2021): *Sprachspiele: Fachsprache Wirtschaft DaF: Ein universitäres Experiment*. Hamburg: tredition.
- Kalaš, Filip (2020): *Kollokationen in der Börsensprache. Eine kontrastive Fallstudie*. (Schriften zur Vergleichenden Sprachwissenschaft 31). Hamburg: Kovač.
- Kalaš, Filip/Liškova, Danuša, Hrsg. (2019): *Phraseologismen in Wirtschaftstexten. Eine kontrastive linguistische Analyse in vierzehn Sprachen an Beispielen aus der deutschen Wirtschaftspresse*. (Schriften zur vergleichenden Sprachwissenschaft 26). Hamburg: Kovač.
- Larsson, Magnus/Nielsen, Mie Femø (2021): “The Risky Path to a Followership Identity: From Abstract Concept to Situated Reality.” *IJBC* 58.1: 3–30.
- Lee, Jaesub/Lim, Jingpei J. C./Heath, Robert L. (2021): “Coping with Workplace Bullying Through NAVER: Effects of LMX Relational Concerns and Cultural Differences.” *IJBC* 58.1: 79–105.
- Lee, Suman (2021): “Crisis Management and Corporate Apology: The Effects of Causal Attribution and Apology Type on Publics’ Cognitive and Affective Responses.” *IJBC* 58.1: 125–144.
- Mayfield, Jacqueline/Mayfield, Milton/Neck, Christopher P. (2021): “Speaking to the Self: How Motivating Language Links with Self-Leadership.” *IJBC* 58.1: 31–54.
- Moshiri, Farrokh/Cardon, Peter W. (2020): “An Updated and Expanded Nationwide Study of Business Communication Courses.” *BPCQ* 83.4: 469–488.
- Newman, Sean A./Ford, Robert C./Marshall, Greg W. (2020): “Virtual Team Leader Communication: Employee Perception and Organizational Reality.” *IJBC* 57.4: 452–473.
- Ngô, Thị Châu Trinh (2020): *Deutsch für Reiseleiter in Vietnam: eine Bedarfsanalyse für eine nicht im Land der Zielsprache berufstätige Lerngruppe*. (Schriftenreihe Lingua 52). Hamburg: Kovač.
- Petkova-Kessanlis, Mikaela (2021): „Zum Einsatz von Wirtschaftskommentaren im hochschulischen DaF-Unterricht: Mehrwert und Grenzen.“ Busch-Lauer/Hartinger (2021): 65–85.
- Puato, Daniela (2020): *Die Sprache der Börsenmagazine: eine pragmalinguistische Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung der Textsorte der Investmentempfehlung*. (Deutsche Sprachwissenschaft international 31). Berlin u. a.: Lang.
- Radovanović, Aleksandra (2020): “The Modal Expression of Necessity in English for Tourism.” *ESP Today J* 8.2: 275–296.
- Rim, Hyejoon/Ferguson, Mary Ann T. (2020): “Proactive Versus Reactive CSR in a Crisis: An Impression Management Perspective.” *IJBC* 57.4: 545–568.

- Rodríguez Tapia, Sergio/González-Fernández, Adela, eds. (2020): *Lenguas y turismo: estudios en torno al discurso, la didáctica y la divulgación*. (Linguistic Insights 267). Bern/Berlin: Lang.
- Sias, Patricia M./Duncan, Kaylin L. (2020): "Not Just for Customers Anymore: Organization Facebook, Employee Social Capital, and Organizational Identification." *IJBC* 57.4: 431–451.
- Takino, Miyuki (2020): "Power in International Business Communication and Linguistic Competence: Analyzing the Experiences of Nonnative Business People Who Use English as a Business Lingua Franca (BELF)." *IJBC* 57.4: 517–544.
- de Vecchi, Dardo (2020): "Words at Work: The Dynamics of Company-Speak in the Work Place." *HERMES* 60: 241–249.
- Zhou, Mei/Shang, Zhendi (2020): "A Comparative Study of Attitude Resources in Business News Items from the BBC Homepage and the China Business News Website." Sun/Li/Cai (2020): 101–120.

Legal

- Bielawski, Pawel (2020): „Zur Gliederung der Rechtskommunikation: Mit einem Ansatz im Strafrecht.“ *Fachsprache.JPSC* 42.3–4: 115–136.
- Boginskaya, Olga (2020): "The Simplification of Jury Instructions: Legal-Lay Interactions in Jury Trials." *ESP Today J* 8.2: 297–318.
- Charret-Del Bove, Marion/Collomb, Pauline/Delhorme, Carole/Terry, Adeline (2020): « (Dis)continuité et expérimentation pédagogiques: intérêts et limites de l'utilisation d'outils numériques en anglais juridique. » *Asp* 78: 31–45.
- Koźbiał, Dariusz. ed. (2021): *The Languages of EU and Polish Judges. Investigating Textual Fit through Corpus Methods*. (Studies in Language, Culture and Society). Berlin: Lang.
- Schimmel, Roland (2020): *Juristendeutsch?: ein Buch voll praktischer Übungen für bessere Texte*. Paderborn: Schöningh.

Medicine

- Carr, Andrea (2021): "OET vs IELTS: Finding the most Appropriate Way to Test Language Skills for Medicine." *ESP Today J* 9.1: 89–106.
- Demjén, Zsófia, ed. (2020): *Applying Linguistics in Illness and Healthcare Contexts*. (Contemporary Studies in Linguistics). London u. a.: Bloomsbury Academic.
- Faure, Pascaline, éd. (2021): *Le langues de la médecine. Analyse comparative interlingue*. Bruxelles : Lang.
- Guest, Michael (2021): "The Clinical Presentation as a Narrative Form and Practice." *ESP Today J* 9.1: 107–128.
- Hild, Gabriella/Németh, Timea/Csongor, Alexandra (2021): "The Impact of Using International Medical Students in Role-Play on Improving Hungarian Medical Students' English Language Competence." *ESP Today J* 9.1: 30–49.
- Khng, Irene (2020): "Exploratory Practice in an Intensive English Language Bridging Course for Foreign Nursing Students: Thinking in English." Sun/Li/Cai (2020): 45–68.
- Mijomanović, Stevan/Aleksić-Hajduković, Irena/Sinadinović, Danka (2021): "Case Reports in Dental Medicine: A Genre Analysis." *ESP Today J* 9.1: 129–149.
- Navarro i Ferrando, Ignasi (2021): "Metaphorical Concepts and their Cognitive Functions in Medical Discourse. Research Papers vs. Press Articles." *ESP Today J* 9.1: 150–174.
- Ruiz-Garrido, Miguel F./Molés Julio, María Pilar (2021): "Nurses Presenting in English: Needs and Requirements in the Spanish University." *ESP Today J* 9.1: 63–88.

- Skelton, John/Richards, Catherine (2021): "Communication for Medicine: State-of-the-Art." *ESP Today J* 9.1: 9–29.
- Tseligka, Theodora/Koik, Kätlin (2021): "The Becoming of a Medical Professional: Integrating Humanities-based Resources in a Medical English Course." *ESP Today J* 9.1: 50–62.
- Zurolo, Alessandra (2020): *Deutsche medizinische Lehrtexte: eine diachronische Perspektive*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 160). Berlin: Frank & Timme.

Media & Internet

- Beckers, Katrin/Wassermann, Marvin, Hrsg. (2020): *Wissenskommunikation im Web: sprachwissenschaftliche Perspektiven und Analysen*. (Transferwissenschaften 11). Berlin u. a.: Lang.
- Dovchin, Sender, ed. (2020): *Digital Communication, Linguistic Diversity and Education*. (Contemporary Studies in Descriptive Linguistics 47). Oxford u. a.: Lang.
- Hamilton, Clive/Paek, Lindsey (2020): "From Blended to E-learning: Evaluating our Teaching Strategies." *ASP* 78, 47–64.
- Heinicke, Nora (2020): „'Gemischtwarenladen' Wissenschaftsblog?: eine textlinguistische Untersuchung der Musterhaftigkeit in Wissenschaftsblogs. Frankfurt a. M. u. a.: Lang.
- Kansy, Kornelia (2020): *Wirtschaftsmetaphorik im deutschen und polnischen Pressediskurs. Eine konfrontative Studie*. (Forum für Sprach- und Kulturwissenschaft). Berlin u. a.: Lang.
- Kiyko, Yuriy (2020): *Medientexte aus fraktaltheoretischer Perspektive. Deutsch-ukrainische Kontraste*. (Transferwissenschaften 14). Berlin u. a.: Lang.
- Le Cor, Gwen/Coutherut, Margaux (2020): "Online Courses in Times of Pandemic: ESP and Applied English Classes at Université Paris 8." *ASP* 78, 7–17.
- Marx, Konstanze/Lobin, Henning/Schmidt, Axel, Hrsg. (2021): *Deutsch in Sozialen Medien: Interaktiv – multimodal – vielfältig*. Berlin/Boston: De Gruyter.
- Peschke, Lutz, Hrsg. (2021): *Let's Write about Science: Case Studies and Best Practices of Science Popularization and Storytelling*. Berlin: Lang.

Natural Sciences & Environment

- Biros, Camille/Matthys, Laurence (2020): « Anglais des biotechnologies santé à l'Université Grenoble Alpes pendant la crise sanitaire du printemps 2020. » *ASP* 78: 65–73.
- Fenkart, Gabriele/Lembens, Anja/Erlacher-Zeitlinger, Edith (2021): *Sprache, Mathematik und Naturwissenschaften*. Innsbruck: StudienVerlag.
- Körtling, Julian/Eichler, Andreas (2020): *Die Entwicklung mathematischer Fachsprache am Beispiel von Definitionen*. (Beiträge zum Mathematikunterricht 2020). Dortmund: Universitätsbibliothek Dortmund.
- Kühme, Nora (2020): *Bildungs- und Fachsprache im arithmetischen Anfangsunterricht: Eine empirische Untersuchung zu sprachlichen Ausdrucksformen in der Interaktion des arithmetischen Anfangsunterrichts*. Münster: WTM-Verlag.
- Otto, Philippa (2020): "Choosing Specialized Vocabulary to Teach with Data-driven Learning: An Example from Civil Engineering." *ESP J* 61: 32–46.
- Rau, Gerald (2021): "Development of Component Analysis to Support a Research-based Curriculum for Writing Engineering Research Articles." *ESP J* 62: 46–57.
- Ricart Brede, Julia (2020): *Lernsprachliche Texte im Biologieunterricht. Eine Analyse von Versuchsprotokollen von Schülerinnen und Schülern mit Deutsch als Erst- und Zweitsprache*. (DaZ-Forschung 1). Berlin/Boston: De Gruyter.

Social Sciences

- Doiz, Aintzane/David Lasagabaster, David (2021): "An Analysis of the Use of Cognitive Discourse Functions in English-medium History Teaching at University." *ESP J* 62: 58–69.
- Lim, Jason Miin-Hwa/Luo, Xianqing (2020): "Writing Research Questions and Hypotheses: A Genre-based Investigation into Writers' Linguistic Resources in Social Sciences." *ESP Today J* 8.2: 206–226.
- Lu, Xiapfei/Yoon, Jungwan/Kisselev, Olesya (2020): "Matching Phrase-Frames to Rhetorical Moves in Social Science Research Article Introductions." *ESP J* 61: 63–83.
- Luporini, Antonella (2020): "Implementing an Online English Linguistics Course during the Covid-19 Emergency in Italy: Teacher's and Students' Perspectives." *ASp* 78, 75–88.
- Vaňková, Lenka (2020): *Das Fachwort in der Tagespresse*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 159). Berlin: Frank & Timme.

Technology

- Cowan, Renee L./Horan, Sean M. (2021): "Understanding Information and Communication Technology Use in Workplace Romance Escalation and De-Escalation." *IJBC* 58.1: 55–78.

Terminology

- Biel, Łucja/Doczekalska, Agnieszka (2020): "How do Supranational Terms Transfer into National Legal Systems?" *Terminology* 26.2: 184–212.
- Estopà, Rosa/Montané, M. Amor (2020): "Terminology in Medical Reports." *Terminology* 26.2: 213–236.
- Jiang, Na/ Wie, Xiangqing (2020): "Multidimensionality, Dynamicity, and Complexity." *Terminology* 26.2: 237–264.
- Kraska-Sziena, Iwona, ed. (2020): *Body Parts in Conceptualization and Language Usage*. (Cognitive Linguistic Studies in Cultural Contexts 12). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Pei, Jiamin/Cheng, Le (2020): "Mapping Terminological Variation and Ideology in Data Protection Laws." *Terminology* 26.2: 159–183.
- Vezzani, Federica/Di Nunzio, Giorgio Maria (2020): "Methodology for the Standardization of Terminological Resources." *Terminology* 26.2: 265–297.

Specialized Translation

- Bordet, Geneviève (2020): « Accompagner de futurs traducteurs dans l'exploration des langues de spécialité, par temps de Covid-19. » *ASp* 78: 19–29.
- Cuadrado-Rey, Analía/Navarro-Brotons, Lucía (2020): "Proposal to Improve Employability and Facilitate Entrepreneurship among Graduates of the Master's Degree in Institutional Translation of the University of Alicante." *HERMES* 60: 65–79.
- del Mar Sánchez Ramos, María (2020): *Documentación digital y léxico en la traducción e interpretación en los servicios públicos (TISP): fundamentos teóricos y prácticos*. Berlin: Lang.
- Galán-Mañas, Anabel/Kuznik, Anna/Olalla-Soler, Christian (2020): "Entrepreneurship in Translator and Interpreter Training." *HERMES* 60: 7–11.
- Ginovart Cid, Clara (2020): "The Professional Profile of a Post-editor according to LSCs and Linguists: A Survey-Based Research." *HERMES* 60: 171–190.

- Hunziker Heeb, Andrea (2020): *Effects of Directionality on Professional Translators' Processes, Products and Effort*. (Fach – Sprache – Kommunikation 2). Hildesheim: Universitätsverlag.
- Klimkowska, Katarzyna/Klimkowski, Konrad (2020): "Entrepreneurial Potential of Students Graduating from Translation Studies." *HERMES* 60: 13–27.
- Kujamäki, Minna (2020): "Applying Service-Dominant Logic to Translation Service Provision." *HERMES* 60: 191–207.
- Martín-Ruel, Estela (2020): "Training in Deontological Requirements of Interpreters Dealing with Refugees: International Protection as an Opportunity for Social Entrepreneurship in Translation and Interpreting Studies in Spain." *HERMES* 60: 155–170.
- Muñoz-Miquel, Ana (2020): "Moving towards Entrepreneurial Translator Education: A Review of Entrepreneurship Competence in Spanish Translator Education Programmes." *HERMES* 60: 29–46.
- Muñoz-Miquel, Ana/Montalt, Vicent/García-Izquierdo, Isabel (2020): "Fostering Employability through Versatility within Specialisation in Medical Translation Education." *HERMES* 60: 141–154.
- Salo, Pia/Veivo, Outi/Salmi, Leena (2020): "Building Pre-professional Identity during Translator Education – Experiences from the Multilingual Translation Workshop at the University of Turku." *HERMES* 60: 97–110.
- Sinner, Carsten/Paasch-Kaiser, Christine/Härtel, Johannes, Hrsg. (2021): *Translation 4.0. Dolmetschen und Übersetzen im Zeitalter der Digitalisierung*. (Leipziger Studien zur angewandten Linguistik und Translatologie 21). Berlin u. a.: Lang.
- Veiga Díaz, Maite (2020): "Moving towards Entrepreneurial Translator Education: A Review of Entrepreneurship Competence in Spanish Translator Education Programmes." *HERMES* 60: 47–64.

Didactic Aspects

- Adams, Marina (2021): „Wirtschaftsdeutsch an der Universität: Chancen und Herausforderungen einer modularen fachkommunikativen Studienbegleitung.“ Busch-Lauer/Hartinger (2021): 43–63.
- Al-Bekai, Wassim (2020): "The Effects of Chat Language on Students' Academic Writing: A Case Study of Private Lebanese University Students." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 307–316.
- Belyaeva, Elena/Rubtsova, Svetlana (2020): "Language and Communication Training for Business Education: The Missing Competencies." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 159–176.
- Boswell, Eileen (2020): "Revenge of the Schwa: A Metaphor for Teaching English Word Stress in Academic Vocabulary." Sun/Li/Cai (2020): 69–84.
- Busch-Lauer, Ines-Andrea (2021): „Boom – Boom – Boom: Regionale Lernwelten für Wirtschaftsdeutsch.“ Busch-Lauer/Hartinger (2021): 339–368.
- Carrasco-Flores, José Andrés/Alcaraz-Mármol, Gema (2020): "Exploring ESP Textbooks for Commerce and Medicine: An Analysis of Skills and Types of Instruction." *JTESAP* 8.3: 265–281.
- Dammers, Eva (2021): „Deutsch als Fremdsprache für Wirtschaftswissenschaftler. Konzeption, Entwicklung und Einsatz eines Lehrwerkes.“ Busch-Lauer/Hartinger (2021): 87–108.
- de Oliveira, Luciana C./Civil, Marta, eds. (2020): *Teaching Mathematics to English Language Learners*. New York: Palgrave Macmillan.
- de Souza Gomes, Renata (2020): "Challenges in Developing ESP Classes under the Critical Literacy Perspective." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 87–104.
- Edeling, Thomas (2021): „Fachliche Sprachprüfungsformate – Das Beispiel von *telc Deutsch B1/B2 Pflege*.“ Busch-Lauer/Hartinger (2021): 127–147.
- Escobar Álvarez, M. Ángeles (2020): "Developing CLIL in Tertiary Education: Working with Tourism Texts." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 269–288.

- Gaye, Amina (2020): "Implications of Current Research in ESP for ESL/ESP Teacher Training." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 203–226.
- Goredema, Prue (2021): "Enhancing Teaching & Learning through Interactive Assessments." Busch-Lauer/Hartertinger (2021): 269–286.
- Guardado, Martin/Ligth, Justine (2020): *Curriculum Development in English for Academic Purposes: A Guide to Practice*. New York: Palgrave Macmillan.
- Hall Buck, Rachel (2020): "Undergraduate Students' Expectations of Persuasion and Argumentation: A Pilot Study at a Middle Eastern University." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 27–52.
- Hartertinger, Julia (2021): „Wirtschaftsdeutsch regional und digital vermitteln – Ansätze im Rahmen des Projektes *ProFit im Beruf – ProFit v profesi*." Busch-Lauer/Hartertinger (2021): 151–168.
- Işık-Taş, Elvan Eda (2020): "The Statement of Purpose in Graduate Program Applications: The Impact of Academics' Feedback on L2 Writer Identity." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 177–200.
- Işık-Taş, Elvan Eda/Kenny, Nalan (2020): "Current Practices, Challenges, and Innovations in English for Specific Purposes Instruction and Research." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 1–10.
- Kathpalia, Sujata S./Kiat, See Eng/Tom, Kristina Marie (2020): "A Blended Scientific Communication Course for Undergraduate Students: Addressing the Challenges Posed by the COVID-19 Pandemic." *ESP Today J 8.2*: 182–205.
- Kavanoz, Suzan (2020): "Use of Action Research as Viable Paradigm for the Professional Development of ESP Instructors." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 247–266.
- Kramel, Christine/Stahl, Thomas (2021): „Erfahrungen mit Online-Lehre – Bereiche der Online-Lehre: Welche Rolle können Online-Kurse in der Sprachlehre spielen?" Busch-Lauer/Hartertinger (2021): 185–201.
- Liashenko, Iryna/Hnapovska, Lyudmyla (2020): "ESP Online Course as a Means of Enhancing Graduate Students' Employability Opportunities – Case of Sumy State University." *JTESAP 8.3*: 215–230.
- Meristo, Merilyn/López Arias, Francisco Javier (2020): "Challenges in Teaching English for Specific Purposes in Estonian Universities." *JTESAP 8.3*: 249–263.
- Middeke, Annegret (2021): „Service Learning – analog und digital. Zur Entwicklung von Lehrkompetenzen für das Vermittlungshandeln im berufsbezogenen DaF/DaZ-Unterricht." Busch-Lauer/Hartertinger (2021): 169–183.
- Neumannová, Helena/Vičková, Irena (2021): „Das Projekt Profit im Beruf aus der Perspektive der Projektpartner an der Technischen Universität Liberec." Busch-Lauer/Hartertinger (2021): 321–338.
- Oliwa, Robert (2020): *Design and Management of the Virtual Learning Environment for Foreign Language Instruction in Adult Learner Groups*. (Studies in Linguistics Anglophone Literatures and Cultures 28). Berlin: Lang.
- Peake, Jeni/Reynolds, Alexandra (2020): "Implementing the Virtual Language Centre at the University of Bordeaux during the 2020 Lockdown." *ASp 78*: 89–103.
- Pociask, Monika/Stefanowicz-Kocoł, Anna (2020): "Language Activities Aimed at Social Competencies for Nursing Students in Practice." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 127–144.
- Polášková, Eva (2021): „Morphologieunterricht: geht es nicht auch mal modern, motivierend, multimodal?! Zum Einsatz von digitalen Medien beim Grammatiklernen." Busch-Lauer/Hartertinger (2021): 203–241.
- Rebenko, Maryna (2020): "Modelling ESP Teacher Identity in Ukrainian Tertiary Education." *JTESAP 8.3*: 201–213.
- Rocha-Antonin, Monica (2020): "The Classroom Brain: Building upon Collective Knowledge." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 11–26.
- Rubrecht, Brian G. (2020): "Examining the Pitfalls behind a Failed Japanese University ESP Program." Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 105–124.
- Rudneva, Maria (2020): "Corpus-driven ESP Pedagogy: A Preliminary Case Study." *JTESAP 8.3*: 241–248.

- Rusch, Michaela (2021): „Von Null auf Hundert digital in der Fachenglischausbildung – Ein Erfahrungsbericht aus dem Bereich Engineering.“ Busch-Lauer/Harteringer (2021): 243–267.
- Rykalová, Gabriela/Nálepová, Jana (2021): „Vermittlung von berufsbezogenen Sprachkompetenzen in Lehrwerken für DaF.“ Busch-Lauer/Harteringer (2021): 109–126.
- Schug, Daniel (2020): “Flipped Classrooms: Using Google Groups to Facilitate In-class Communication.” *ASp* 78: 129–144.
- Shao, Chunyan/Chen, Chen/Guan, Shuya (2020): “ESP for Art Major Undergraduates: From the Perspective of English Learning Motivation.” Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 53–86.
- Sidorenko, Tatiana V./Rozanova, Yanah V./Shamina, Olga B. (2020): “CLIL: A Public Technical University Experience.” Kenny/Işık-Taş/Jian (2020): 289–306.
- Spaniel-Weise, Dorothea (2021): „Einstellungen von Schüler(innen) zur Mehrsprachigkeit im deutsch-tschechischen Grenzraum.“ Busch-Lauer/Harteringer (2021): 295–311.
- Spirovska, Elena (2020): “Reconsidering Teachers’ Views on the Processes of Course Design and Teaching Materials Selection in the Context of English for Academic Purposes.” *JTESAP* 8.3: 231–240.
- Towndrow, Phillip Alexander/Kogut, Galyna (2020): *Digital Storytelling for Educative Purposes. Providing an Evidence-Base for Classroom Practice*. (Studies in Singapore Education: Research, Innovation & Practice 1). Singapore: Springer Nature.
- Vergeiner, Elisabeth (2021): „Vokabel-Vlog: Best Practice aus dem Unterricht.“ Busch-Lauer/Harteringer (2021): 287–292.
- Wang, Wenfeng/Leung, Patrick/Jhaveri, Aditi (2020): “Developing Four English-in-the-Discipline Courses for University Studies in Hong Kong.” Sun/Li/Cai (2020): 23–44.

List of Journal Abbreviations

ASp: *ASp*, la revue du GERAS, <www.geras.fr>

BPCQ: Business and Professional Communication Quarterly, Sage Publishers

ESP J: *ESP Journal. English for Specific Purposes. An International Research Journal*, New York/Amsterdam: Elsevier B.V.

ESP Today J: *ESP Today. Journal of English for Specific Purposes at Tertiary Level*, <<http://www.esptodayjournal.org/>>

Fachsprache. JPSC: *Fachsprache. Journal of Professional and Scientific Communication*, Wien: Facultas, <<https://ejournals.facultas.at/index.php/fachsprache> >

HERMES: *HERMES, Journal of Language and Communication in Business*, <<https://tidsskrift.dk/her>>

IJBC: *International Journal of Business Communication*, Sage Publishers

JoSch: *Journal der Schreibberatung*, < <https://www.wbv.de/josch/mediadaten.html>>

JTESAP: *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, University of Niš, <<http://espeap.junis.ni.ac.rs/index.php/espeap>>

Terminology: *Terminology. International Journal of Theoretical and Applied Issues in Specialized Communication*, <<https://benjamins.com/#catalog/journals/term>>

Prof. Dr. Ines-Andrea Busch-Lauer

Westfälische Hochschule Zwickau

Fakultät Angewandte Sprachen und Interkulturelle Kommunikation

Kornmarkt 1

08056 Zwickau

E-Mail: Ines.Busch.Lauer@fh-zwickau.de